



## 聖莫尼加-聖多默宗徒堂區主日通訊

470 24th Ave, San Francisco, CA 94121

(415)751-5275

聖莫尼加堂中文彌撒:主日早上九時

主日:二零一七年十二月十日

將臨期第二主日(乙年讀經)

司祭: Fr. Peter Zhai, SVD 翟林湧神父

---

### 堂區事項及活動:

- 1) 十一月二十五日至十一月二十六日奉獻，多謝您的慷慨奉獻！  
第一奉獻                   \$5,460.00  
第二奉獻                   \$2,005.00  
中文彌撒                   \$ 298.00
- 2) 本星期的第二次奉獻是為堂區和學校的宗教教育基金籌款。  
下星期的第二次奉獻是為堂區的退休基金籌款。請慷慨解囊。
- 3) 三藩市總教區週年籌募(Archdiocesan Annual Appeal): 最近各教友應收到堂區發出關於三藩市總教區的週年籌募的通知。請各位教友多多支持。
- 4) 聖莫尼加堂和聖多默堂正式成為同一堂區。共同新網址為：  
[www.smstaparishsf.org](http://www.smstaparishsf.org)。也可在網上捐獻給聖莫尼加堂、聖多默宗徒堂區或 Archdiocesan Annual Appeal (AAA)。
- 5) RCIA: 英語成人慕道班，將於逢星期二晚上七時在聖莫尼加堂神父宿舍舉行。報名請聯絡：Sister Noreen /  
[noconnor@csjla.org](mailto:noconnor@csjla.org)
- 6) 聖莫尼加堂和聖多默堂兒童道理班(CCD)在每個主日上午九時半至十時五十分在 St. Thomas Apostle 舉行。歡迎所有在天主教、私立或公立學校就讀，以及那些在準備領受初領聖體聖事、堅振聖事和修和聖事的學生參加這課程。詳情請聯絡 Sr. Noreen, [noconnor@csjla.org](mailto:noconnor@csjla.org)
- 7) 聖莫尼加堂逢星期一至六中午十二點舉行拉丁文彌撒，由 Fr. Bill Young 主祭，歡迎參加。
- 8) 十二月份茶敘/聖誕慶祝會因遷就聖莫尼加學校的聖誕老人村活動順延到十二月十七日舉行，請盡量抽空出席。

9) 聖誕期禮儀：

十二月二十三日(六) 將臨期第四周

下午四時告解；下午五時彌撒

十二月二十四日(日)

早上八時彌撒，九時中文彌撒，十時半彌撒

十二月二十四日(日)晚上

下午五時家庭彌撒（榮譽合唱團和耶穌誕生話劇）；

晚上八時越南語彌撒；

晚上十一時：報佳音；午夜十二時(聖誕子夜)

十二月二十五日(一) 聖誕日

早上八時彌撒，十時半彌撒

十二月三十日(六)

下午五時彌撒

十二月三十一日(日)

早上八時彌撒，九時中文彌撒，十時半彌撒

一月一日(一)

早上九時(英語彌撒)

- 10) 聖莫尼加堂在每個星期六下午四時至四時四十五分將有修和聖事。
- 11) 如果你或你認識的教友生病，將要接受手術，或需要留院，而未能到聖堂望彌撒，請致電堂區辦公室安排家訪領受聖體和傅油。此外，亦可致電堂區辦公室把名字加上英語堂區通訊上讓其他教友代禱。
- 12) Our Lady of Fatima Russian Byzantine Catholic Church: 想了解多些東方教會，可參與每主日上午十時的敬禮。聖莫尼加堂有免費泊車，詳情可瀏覽 <http://www.byzantinecatholic.org/>。
- 13) 聖莫尼加堂，聖多默堂，海星堂將聯合舉辦聖誕前英語九日敬禮。十二月二十日至二十二日晚上七時於聖莫尼加堂舉行。請聯絡 Narcie Estonia 415-751-5275。
- 14) 聖多默宗徒堂在每月第二及第四個的星期日上午十一時的家庭彌撒中有 Children's Liturgy of the Word。有興趣者，請聯絡 Fr. John, frjohnpastor@aol.com 或致電堂區辦事處。

- 15) 聖莫尼加堂和聖多默堂會開始許願樹。許願樹上會掛上寫有有需要家庭所希望的禮物的飾物。請把包好的禮物於十二月十日聖莫尼加堂/十二月十七日聖多默堂帶回聖堂。請把許願飾物貼在禮物上。聖莫尼加堂的禮物將捐往 Riley Center for battered women, 聖多默堂的禮物將捐往 St. Peter's Parish。謝謝您的慷慨。
- 16) “Forever in our Hearts”紀念牆：聖多默堂提供在教堂的紀念空間裡一個悼念已亡親友的機會。只需捐\$250 就可放一片紀念銅牌並刻上你選擇的名字掛在聖多默堂堂東面的牆上。表格和信封可於聖多默堂聖堂後的枱上索取。
- 17) 第十四屆「為生命而行」(Walk for Life West Coast) 將於二零一八日二月二十七月舉行
- 18) 將臨期粵語退省：主題：天主示愛  
日期：2017年12月16日(六) 9:30am 至 4:00pm  
地點：2300 Adeline Drive, Burlingame, Mercy Center  
費用：每位\$30 (包午餐)  
主持人：Sr. Janet Chau (Sisters of Mercy), Teresa Cheung, Peter and Victoria Chan, Gwojen Fung  
報名：www.mercy-center.org，找尋 'Advent retreat in Cantonese'
- 19) 三藩市總教區華人宗徒事務處將於二零一八年二月二十四日舉行第二十七屆農曆新年新春晚宴。這是灣區其中一個最受歡迎的活動之一。活動推廣到舊金山,聖馬刁縣和馬林縣的所有天主教堂區,以及灣區的華人社區。今年首次邀請個人或商戶贊助。你的贊助會用作資助我們華人團體的事工,你和你的團體也可藉此機會推廣宣傳你的業務。贊助截止日期十二月十五日。請向堂區負責人查詢及索取資料。  
<http://www.sfchinesecatholic.org/wp-content/uploads/2017/10/Final-design-Chinese-10-20-Rev.compressed.pdf>
- 20) 祈禱意向  
請為李德順、譚錦屏、李陳玉雲女仕、Anthony Lee、全太、許劉惠金、Jeffrey Ng、May Wong 的靈魂祈禱，求主帶領他

們早登天國，得享永福。

請為朱懷德神父，Cynthia Szeto，雷李德儀，Maria Wong，Selina Lee's 的爸爸，Deacon Peter Sola, Alex Lam, Helen Kong, Mary Wong 和 Mary 的媽媽的健康祈禱，求主賜他們身心靈平安，早日康復。

## 十二月十二日 瓜達盧佩聖母（紀念）（Our Lady of Guadalupe）

我們天上的母親於1531年12月9-12日期間，在墨西哥向一位印第安人農夫（Juan Diego）四度顯現，提醒他天主之母瑪利亞同時也是世人的母親。這位母親關心我們，愛護我們，特別是那些貧苦病困和受壓迫的人。聖母令農夫叔父的重病得以痊癒，並囑咐農夫往見主教，要求在當地建聖堂，讓世人對天主和這位母親有更多認識。但主教卻要求一些徵兆，農夫得聖母指引，竟在隆冬時分，在荒涼的山坡擷取了盛放的玫瑰，帶往見主教，聖母的容貌（如圖示）在農夫的斗篷裡顯現出來。主教立即相信，興建了聖堂，很多人因而皈依，相信天主。（該印有聖母容貌的斗篷保存至今已差不多五百年，仍清晰栩栩如真，現藏於墨西哥的Basilica of Guadalupe。）



Guadalupe是西班牙語，是聖母親自向農夫說出的名字，故在這個事蹟中顯現的聖母，今被稱「瓜達盧佩聖母」（Our Lady of Guadalupe）。

教宗若望保祿二世，曾於1979，1990及1999年三度親訪該地。1990年給胡安·迭戈（Juan Diego）宣福，後於99年頒布瓜達盧佩聖母為全美洲主保，慶期為12月12日。

2002年7月，教宗若望保祿二世在多倫多主持第17屆普世青年節後，專程前往墨西哥城停留48小時，親自隆重地冊封真福胡安·迭戈為聖人，訂定12月9日是聖胡安·迭戈（St. Juan Diego）的紀念日。

摘自：<http://www.catholic-dlc.org.hk/s1212gua.htm>

*Advent*  
A Season of Hope  
& Expectation